

KAZUNA

PRESS RELEASE

報道関係者各位

TAKUMI JAPAN 株式会社

2019年4月4日

音声翻訳だけじゃない理想の翻訳機

「KAZUNA eTalk5」のイメージキャラクターに出川哲朗さんを採用

「出川の翻訳機で、ガチいいトーク。リアルガチ翻訳機 eTalk5」

～超えようぜ 言葉の壁～

TAKUMI JAPAN 株式会社(本社：東京都港区、代表取締役：増田 薫)は、(1)音声翻訳 (2)文字認識翻訳 (3)チャット翻訳 (4)Wi-Fi テザリング (5)マルチバンド対応の5つの機能を持った理想の翻訳機「KAZUNA eTalk5(カズナイトークファイブ)」のイメージキャラクターに国内・海外で大活躍をされている出川哲朗さんを起用することを発表いたします。



KAZUNA eTalk5

<https://www.kazuna.co.jp>

KAZUNA eTalk5+グローバル通信(2年)

<https://www.kazuna.co.jp/sim/>

KAZUNA eSHOP

<http://www.kazunashop.com/>

今回、「KAZUNA eTalk5」のイメージキャラクターとして、国内・海外で大活躍をされている出川哲朗さんを起用しました。「KAZUNA eTalk5」は音声翻訳が主流のマーケットの中で、写真で撮った文字を翻訳することができる「撮って翻訳」機能、離れていても多言語を同時に翻訳することができる「チャット翻訳」機能、そして翻訳機だけではなく、6台まで同時にインターネットに接続することができる「Wi-Fi テザリング」機能など、海外へ訪問するとき、国内に来るインバウンドに対しての対応に大活躍できる製品です。本製品の性質上、国内だけではなく、海外でも大活躍されている出川哲朗さんが製品イメージに合うと考え、今回起用にいたしました。

今後、全国の家電量販店、ウェブページで出川哲朗さんに「KAZUNA eTalk5」を応援していただいている販促物や画像が展開されます。ご期待ください。

■KAZUNA eTalk5+グローバル通信(2年)の特徴について

1. 設定不要！電源を入れればすぐに使える！

KAZUNA eTalk5+グローバル通信(2年)は本人確認不要。電源を入れればすぐに使うことができます。

2. 世界 143 カ国でそのまま使える

KAZUNA eTalk5+グローバル通信(2年)はSIMを差し替えることなく、また設定も変更する必要がなくそのまま世界 143 カ国で通信することができます。

3. 世界の LTE 周波数に対応しているから多くの国で LTE 利用可能

KAZUNA eTalk5 は世界の LTE 周波数に対応。しかもグローバル通信は 143 カ国中 75 カ国で LTE の電波が利用可能。実に多くの国で高速通信 LTE(4G)通信をご利用いただけます。

4. データのチャージも可能！Wi-Fi ルーターとしても世界でそのまま利用

KAZUNA グローバル通信 SIM カードは有効期間 2 年間、もしくは約 10 万秒の音声翻訳をお

使いたいことができます。(※)しかし、KAZUNA eTalk5はWi-Fi テザリング機能を実装しているため、音声翻訳に比べてたくさんのデータを使う可能性があります。そのため、日本、そして世界でWi-Fi テザリングを利用する場合はデータをチャージすることをお勧めしております。通信チャージはKAZUNA eSHOPで販売しております。

※有効期間2年、もしくは約10万秒の音声翻訳をご利用いただけますが、いずれかの上限に達した時点で通信ができなくなり、有効期間は消滅します。通信ができなくなつてから30日以内であれば、通信チャージをすることで通信を再び開始することができます。

■世界143カ国対応 KAZUNA eTalk5 翻訳専用グローバル通信の対応国一覧

国名	LTE	3G	GSM	国名	LTE	3G	GSM	国名	LTE	3G	GSM	国名	LTE	3G	GSM
日本	○	○	×	ポルトガル	○	○	○	ベラルーシ	○	○	○	ウズベキスタン	○	○	○
				イタリア	×	○	○	ペリズ	○	○	○	アフガニスタン	×	○	○
				スイス	○	○	○	ボトビア	○	○	○	オランダ諸島	×	○	○
アメリカ合衆国	○	×	×	オランダ	○	○	○	ブルガリア	○	○	○	アルバ	×	○	○
				ベルギー	○	○	○	コロンビア	○	○	○	アゼルバイジャン	×	○	○
イギリス	○	○	○	ルクセンブルク	○	○	○	コスタリカ	○	○	○	イギリス領ヴァージン諸島	×	○	○
				オーストリア	○	○	○	クロアチア	○	○	○	ケイマン諸島	×	○	○
カナダ	×	○	○	メキシコ	○	○	○	キプロス	○	○	○	チャド共和国	×	○	○
				オーストラリア	○	○	○	チェコ共和国	○	○	○	コンゴ共和国	×	○	○
中国	○	○	○	ニュージーランド	○	○	○	デンマーク	○	○	○	ドミニカ共和国	×	○	○
				ブラジル	○	○	○	エストニア	○	○	○	エルサルバドル	×	○	○
香港	○	○	○	アルゼンチン	○	○	○	フィンランド	○	○	○	フィジー	×	○	○
				エジプト	○	○	○	ジブラルタル	○	○	○	ガボン共和国	×	○	○
台湾	○	○	○	南アフリカ共和国	×	○	○	ギリシア	○	○	○	ジョージア	×	○	○
				アルバニア	○	○	○	グアテマラ	○	○	○	ガーナ	×	○	○
韓国	○	×	×	アルジェリア	○	○	○	アイスランド	○	○	○	グリーンランド	×	○	○
				アンゴラ共和国	○	○	○	イラン	○	○	○	ギニア	×	○	○
タイ	○	○	○	アンティグア・バーブーダ	○	○	○	アイルランド	○	○	○	ガイアナ	×	○	○
				アルメニア	○	○	○	マン島	○	○	○	ハイチ	×	○	○
ベトナム	×	○	○	バーレーン	○	○	○	イスラエル	○	○	○	ホンジュラス	×	○	○
				サモア	×	×	○	ジャマイカ	○	○	○	ハンガリー	×	○	○
フィリピン	×	○	○	サウジアラビア	×	○	○	ジャージー	○	○	○	コートジボワール	×	○	○
				南スーダン	×	○	○	ラトビア	○	○	○	カザフスタン	×	○	○
マレーシア	○	○	○	タジキスタン	×	○	○	リトアニア	○	○	○	ケニア共和国	×	○	○
				タンザニア	×	○	○	マカオ	○	○	○	クウェート	×	○	○
シンガポール	○	○	○	トンガ	×	○	○	マルタ	○	○	○	キルギス共和国	×	○	○
				カメルーン	×	○	○	モナコ	○	○	○	ラオス	×	○	○
インドネシア	○	○	○	トリニダード・トバゴ	×	○	○	モンテネグロ	○	○	○	リヒテンシュタイン	×	○	○
				アラブ首長国連邦	○	○	○	モロッコ	○	○	○	マケドニア共和国	×	○	○
カンボジア	○	○	○	トルコ	×	○	○	オマーン	○	○	○	マラウイ	×	○	○
				ウガンダ	×	○	○	パナマ	○	○	○	モルドバ	×	○	○
インド	○	×	×	ウクライナ	×	○	○	ポーランド	○	○	○	ネパール	×	○	○
				バヌアツ	×	×	○	カタール	○	○	○	ニカラグア	×	○	○
フランス	○	○	○	ザンビア	×	×	○	セルビア	○	○	○	ナイジェリア	×	○	○
				バングラディッシュ	×	○	○	スロバキア共和国	○	○	○	パキスタン	×	○	○
ドイツ	○	○	○	バルバドス	×	○	○	スロベニア	○	○	○	パレスチナ	×	○	○
				ブルネイ	×	○	○	スリランカ	○	○	○	バブアニューギニア	×	○	○
ロシア	×	×	○	モンゴル	×	○	○	スウェーデン	○	○	○	パラグアイ	×	○	○
				ミャンマー	×	○	○	チュニジア	○	○	○	ペルー	×	○	○
スペイン	○	○	○	フェロー諸島	×	○	○	ノルウェー	×	○	○	ルーマニア	×	○	○
				ヨルダン	×	○	○	スリナム	×	○	○	チリ	×	○	○

■KAZUNA eTalk5 とは？

音声翻訳だけじゃない！役立つ5つの機能を持った理想の翻訳機です。様々なシーンで毎日使っていただける翻訳機を開発しました。

～こだわりの5つの機能～

①音声をいつでも翻訳「しゃべって翻訳」

英語はもちろん、中国語、韓国語、フランス語など72言語(※1)に対応。さらに、オンラインだけではなく、電波の届かない環境でもオフラインで翻訳(※2)(※3)が

可能です。さらに翻訳履歴を CSV ファイルで保存することができ、パソコンなどにデータを移して、編集・加工することが可能です。

(※1) 同じ言語でも、国によってニュアンスが違ってくる場合があります。よって、言語と国の組み合わせで1言語とカウントしております。(※2) オフライン翻訳はオンライン翻訳に比べ翻訳精度が落ちます。(※3) オフライン翻訳は言語数と組み合わせが限定されます。

②文字を撮影するだけで翻訳「撮って翻訳」

音声をつかった翻訳を主な機能としている翻訳機が多い中、KAZUNA eTalk5 はレストランのメニューや、街中の看板などに表示されている文字も翻訳できる画期的な機能を搭載しています。さらにインバウンドの旅行者が持っているメモなども翻訳して、コミュニケーションをとることができる画期的な機能です。(※4)

(※4) 手書きの文字は翻訳しにくい場合がございます。

③離れていても翻訳「チャット翻訳」

母国語のメッセージが、外国語に翻訳されて相手に届くため、離れていても複数の人とコミュニケーションが取れます。

離れていても翻訳
チャット翻訳
チャットメンバーに一斉配信。
離れていてもオンラインで世界中で利用可能。
最大500人と同時にコミュニケーションが取れ、
自分の設定した言葉に翻訳され音声と文字で伝わります。
※チャット翻訳を利用するためには、それぞれ「KAZUNA eTalk 5」が必要です。

④最大6台まで接続可能な「Wi-Fi テザリング」

テザリング機能付きだから海外でもスマホやパソコン、ゲーム機などがネットにつながります。最大6台まで同時接続が可能です。

⑤世界の多くのLTE（4G）高速通信に対応

オンラインで翻訳するとき、よりスムーズに翻訳するためには、通信速度は重要です。KAZUNA eTalk5 は様々なLTEの周波数に対応しているのです。世界の多くの国で快適な翻訳を可能にしています。

～まだまだある！「KAZUNA eTalk5」の魅力～

- 見やすく、操作しやすい大画面 3.5 インチディスプレイ
- 使いやすくデザインした UI
- ワンタッチ操作の「戻る」ボタン
- パワフルなバッテリーを搭載
- ノイズキャンセリングマイク搭載で快適な翻訳を
- 指紋がつきにくいマット調ボディ
- お気に入り機能搭載
- Bluetooth 搭載

～「KAZUNA eTalk5」の対応言語数～

<しゃべって翻訳（オンライン）>

しゃべって翻訳対応言語		
日本人の訪問が多い国		
アメリカ(アメリカ英語)	香港(広東語)	マレーシア(タミル語)
イギリス(イギリス英語)	タイ(タイ語)	マレーシア(マレー語)
カナダ(カナダ英語)	ベトナム(ベトナム語)	インド(インド英語)
韓国(韓国語)	インドネシア(インドネシア語)	インド(タミル語)
中国(中国・台湾)	フィリピン(フィリピン語)	インド(ヒンディー語)
ヨーロッパ・中南米		
フランス(フランス語)	デンマーク(デンマーク語)	アイスランド(アイスランド語)
ドイツ(ドイツ語)	トルコ(トルコ語)	アルメニア(アルメニア語)
イタリア(イタリア語)	ギリシア(ギリシア語)	セルビア(セルビア語)
スペイン(スペイン語)	チェコ(チェコ語)	アルゼンチン(スペイン語)
ポルトガル(ポルトガル語)	ハンガリー(ハンガリー語)	ブラジル(ポルトガル語)
スウェーデン(スウェーデン語)	フィンランド(フィンランド語)	チリ(スペイン語)
クロアチア(クロアチア語)	ブルガリア(ブルガリア語)	ペルー(スペイン語)
オランダ(オランダ語)	ラトビア(ラトビア語)	ポリビア(スペイン語)
ウクライナ(ウクライナ語)	ルーマニア(ルーマニア語)	メキシコ(スペイン語)
スロバキア(スロバキア語)	ロシア(ロシア語)	
スロベニア(スロベニア語)	ポーランド(ポーランド語)	
オセアニア・アジア・中東・アフリカ		
オーストラリア(英語)	イスラエル(アラビア語)	ヨルダン(アラビア語)
カンボジア(クメール語)	オマーン(アラビア語)	ケニア(スワヒリ語)
スリランカ(シンハラ語)	カタール(アラビア語)	タンザニア(スワヒリ語)
スリランカ(タミル語)	クエート(アラビア語)	タンザニア(英語)
日本(日本語)	レバノン(アラビア語)	ナイジェリア(英語)
ネパール(ネパール語)	UAE(アラビア語)	ケニア(ケニア英語)
バングラデシュ(ベンガル語)	チュニジア(アラビア語)	南アフリカ(英語)
エジプト(アラビア語)	イラク(アラビア語)	
イスラエル(ヘブライ語)	サウジアラビア(アラビア語)	

<しゃべって翻訳(オフライン)>

日本語、英語、中国語、韓国語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、ロシア語の8言語をお使いいただけます。(組み合わせは限定されます)

<撮って翻訳>

日本語、英語、中国語、韓国語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、ロシア語の8言語をお使いいただけます。

～「KAZUNA eTalk5」のスペック～

機能	しゃべって翻訳(音声翻訳・オンライン及びオフライン対応) / 撮って翻訳(文字翻訳) / チャット翻訳、WiFiテザリング
サイズ	約127.8mm×59mm×11.0mm
重量	約123g
カラー	ブラック
メモリ	RAM:1GB ROM:8GB
ディスプレイ	3.5inch 854×480(FWVGA)
バッテリー	2,000mAh
通信方式	4G:FDD-LTE、TDD-LTE 3G:WCDMA、TD-SCDMA 2G:GSM
周波数	[FDD-LTE] B1,B2,B3,B5,B7,B8,B19,B20,B28B [TDD-LTE] B38,B39,B40,B41 [WCDMA] B1,B2,B5,B8 [TD-SCDMA] B34,B39 [GSM] 850,900,1800,1900
SIMスロット	micro-SIM
Bluetooth	○
WiFi※	a/b/g/n
同梱物	KAZUNA eTalk 5本体、USBコード、ACアダプタ、取扱説明書、保証書、SIMピン

※5.0GHz帯については受信専用です。WiFiテザリング送信にはお使いいただけません。

■「KAZUNA eTalk5」、「KAZUNA eTalk5+グローバル通信(2年)」の取り扱いについて

株式会社ヨドバシカメラ、株式会社ビックカメラなどの家電量販店もしくはAmazonなどのオンラインショップにて順次取り扱いを開始いたします。取り扱い状況および在庫については各店舗へお問い合わせください。

■法人利用(商用利用・業務利用)について

KAZUNA eTalk5 に法人利用に便利な保守サービスを付けたオリジナル商品をご用意しております。既に全国の宿泊施設、交通機関、病院関連、旅行代理店など様々な場所でご利用を開始いただいております。ご利用をご希望の方はまずは弊社までご連絡をください。



お問い合わせ

【法人利用についてのお問い合わせ先】

TAKUMI JAPAN 株式会社 担当：大仲（おおなか）

info@takumi-jpn.com



お問い合わせ

【ご取材などの報道関係お問い合わせ先】

TAKUMI JAPAN 株式会社 担当：佐々木（ささき）

press@takumi-jpn.com
